

Curriculum



Nome Name:	Mario
Cognome Surname:	CASARI

ORCID:	0000-0003-1495-4465
Scopus Author ID:	n.d.
WOS Author ID:	n.d.
Sito WEB WEB site:	n.d.

POSIZIONE PROFESSIONALE ATTUALE / CURRENT PROFESSIONAL POSITION:

Posizione attuale Current position:	In servizio
Qualifica Qualification:	Professore Associato (L. 240/10)
Ateneo/Ente/Azienda University/Institution/Company:	Università degli Studi di ROMA "La Sapienza"
Nazione Ateneo/Ente/Azienda University/Institution/Company Country:	ITA
Anno inizio Start Year:	2019
Anno fine End Year:	n.d.

PRECEDENTI ESPERIENZE LAVORATIVE (ULTIMI 10 ANNI) / PREVIOUS WORK EXPERIENCE (LAST 10 YEARS):

Qualifica Qualification:	Ricercatore
-----------------------------	-------------

Ateneo/Ente/Azienda University/Institution/Company	Università degli Studi di ROMA "La Sapienza"
Posizione Sede Lavorativi (indicare Nazione e Città) Workplace Location (specify Country and City):	Roma, RM, Italia
Anno inizio Start Year:	2012
Anno fine End Year:	2019
Descrizione Description:	

Qualifica Qualification:	Ricercatore
Ateneo/Ente/Azienda University/Institution/Company	Università del SALENTO
Posizione Sede Lavorativi (indicare Nazione e Città) Workplace Location (specify Country and City):	Lecce, LE, Italia
Anno inizio Start Year:	2009
Anno fine End Year:	2012
Descrizione Description:	

LINGUE / LANGUAGES:

Lingua Language:	Italiano
Scrittura Writing:	madrelingua
Comunicazione Communication:	madrelingua

Lingua Language:	Inglese
Scrittura Writing:	C2
Comunicazione Communication:	C2

Lingua Language:	Francese
Scrittura Writing:	C2

Comunicazione Communication:	C1
---------------------------------	----

Lingua Language:	Tedesco
Scrittura Writing:	C1
Comunicazione Communication:	B2

Lingua Language:	Arabo
Scrittura Writing:	C1
Comunicazione Communication:	B1

Lingua Language:	Altro
Scrittura Writing:	C2
Comunicazione Communication:	C2

AREA/SETTORE SCIENTIFICO-DISCIPLINARE / AREA/SECTOR SCIENTIFIC-DISCIPLINARY

Area scientifico-disciplinare Area scientific-disciplinary:	Scienze dell'antichità filologico-letterarie e storico-artistiche
Area scientifico-disciplinare codice Area scientific-disciplinary code:	10
Settore scientifico-disciplinare codice Sector scientific-disciplinary code:	-Lingua e letteratura neopersiana e storia dell'Iran in epoca islamica
Settore scientifico-disciplinare codice Sector scientific-disciplinary code:	-STAA-01/O

Area scientifico-disciplinare Area scientific-disciplinary:	Scienze dell'antichità filologico-letterarie e storico-artistiche
Area scientifico-disciplinare codice Area scientific-disciplinary code:	10
Settore scientifico-disciplinare codice Sector scientific-disciplinary code:	-Lingua e letteratura araba
Settore scientifico-disciplinare codice Sector scientific-disciplinary code:	-STAA-01/L

**DESCRIZIONE DEI PRINCIPALI RISULTATI SCIENTIFICI
CONSEGUITI NEGLI ULTIMI 10 ANNI (CON ANNESSO ELENCO DI
MASSIMO 10 PUBBLICAZIONI) / DESCRIPTION OF THE MAIN
SCIENTIFIC RESULTS ACHIEVED IN THE LAST 10 YEARS (WITH
ATTACHED LIST OF MAXIMUM 10 PUBLICATIONS):**

<p>Descrizione Description:</p>	<p><i>Negli ultimi dieci anni le mie attività si sono svolte lungo tre principali direzioni di ricerca: letteratura narrativa eurasiatica medievale; storia degli studi arabistici e persianistici in Europa; letteratura per l'infanzia araba e persiana. Riguardo alla prima, ho prodotto diverse pubblicazioni, frutto di vari collaborazioni internazionali, tra le quali segnalo: la partecipazione alla mostra Alexander the Great: the making of a myth, Londra, The British Library, 2022-2023, con anche un capitolo per il relativo catalogo; il lungo capitolo su «The Alexander Legend in Persian Literature», per il III volume (2023) della vasta History of Persian Literature (in 18 volumi), promossa da Columbia University, New York; il ciclo di cinque conferenze tenute presso il Collège de France, a Parigi, novembre 2018, raccolte nella monografia Šeš taraf-e donyā / “Les six côtés du monde” : Anthropologie de la narration dans la littérature persane classique, 2023. Riguardo alla seconda - oltre ad aver prodotto alcune voci rilevanti per il Dizionario Biografico degli Italiani («Raimondi, Giovanni Battista», 2016; «Raineri Biscia, Antonio», 2016; «Vecchietti, Giovanni Battista» e «Vecchietti, Girolamo», 2020), e vari articoli (tra cui segnalo: «“This language is more universal than any other”: Values of Arabic in early modern Italy», in un volume collettivo Routledge, 2017; «“Et questo bene et perfettamente parlare quanto all’omo sia possibile...”: filosofia naturale del linguaggio di Giovanni Battista Raimondi», Rivista Storica Italiana, 2020) - ho organizzato, insieme a Monica Preti (Musée du Louvre) e Michael Wyatt (Dartmouth College) la conferenza internazionale Ariosto and the Arabs: Contexts for the Orlando Furioso, Villa I Tatti - The Harvard University Center for Italian Renaissance Studies, 2017, con la curatela del conseguente volume, 2021. Riguardo alla terza direzione di ricerca, oltre ad aver redatto alcuni articoli divulgativi sulla diffusione internazionale di Pinocchio (tra i libri più tradotti nella letteratura mondiale), per il portale New Italian Books di promozione del libro italiano nel mondo, patrocinato da Treccani e MAECI, sono stato parte del comitato scientifico che ha condotto alla pubblicazione del volume collettivo Atlante Pinocchio, Treccani 2024, e sono stato PI del progetto di ricerca grande A Puppet in the East: Translation and Reception of Carlo Collodi’s Pinocchio from the Arab World to Far East Asia, finanziato da Sapienza, con il quale abbiamo condotto varie ricerche, organizzato un convegno internazionale di cui è in via di pubblicazione il volume conseguente, e abbiamo creato un portale (Pinocchio Tradotto) che intende diventare catalogo e repertorio di tutte le traduzioni integrali di Pinocchio nelle lingue del mondo. Dall’esperienza del progetto è nato il</i></p>
-------------------------------------	---

	<i>Laboratorio interuniversitario Pinocchio Tradotto, di cui sono co-Direttore insieme al collega Giovanni capecchi dell'Università per Stranieri di Perugia.</i>
--	---

PUBBLICAZIONI / PUBLICATIONS:

Anno della pubblicazione Year of publication:	2024
Citazione Citation:	capecchi, giovanni, bonanni, veronica, casadei, alberto, casari, mario (a cura di) (2024). Atlante Pinocchio. Di Capecchi, Giovanni (Direttore Scientifico); Bonanni, Veronica; Casadei, Alberto; Casari, Mario (Comitato Scientifico). ROMA:Istituto della enciclopedia italiana Treccani, ISBN: 978-88-6809-411-9

Anno della pubblicazione Year of publication:	2023
Citazione Citation:	casari, mario (2023). Šeš ʔaraf-e donyā / "Les six côtés du monde" : Anthropologie de la narration dans la littérature persane classique. STUDIA IRANICA. CAHIER, p. 1-262, Paris:Association pour l'avancement des études iraniennes, ISBN: 978-2-910640-51-4, ISSN: 0993-8699

Anno della pubblicazione Year of publication:	2021
Citazione Citation:	mario casari, monica preti, michael wyatt (a cura di) (2021). Ariosto and the Arabs: Contexts for the Orlando Furioso. Di Mario Casari, Monica Preti, and Michael Wyatt. p. 1-462, Florence:Villa I Tatti - The Harvard University Center for Italian Renaissance Studies, ISBN: 978-88-3367-152-9

Anno della pubblicazione Year of publication:	2024
Citazione Citation:	casari (2024). "The Most Flavourful Language in the World": Persian at the Heart of Oriental Studies in Rome. RIVISTA DEGLI STUDI ORIENTALI, p. 27-44, ISSN: 0392-4866, doi: 10.19272/202403802003

Anno della pubblicazione Year of publication:	2024
Citazione Citation:	casari, mario (2024). Tempo sacro, tempo mitico, tempo storico: profezia ebraica, regalità persiana e cronaca araba nell'orizzonte temporale dell'Islam. In: Il tempo nell'alto medioevo. ATTI DELLE SETTIMANE DI STUDIO / CENTRO ITALIANO DI STUDI SULL'ALTO MEDIOEVO, p. 591-624, Spoleto:Fondazione Centro italiano di studi sull'alto medioevo, ISBN: 978-88-6809-411-9

Anno della pubblicazione Year of publication:	2023
--	------

Citazione Citation:	casari, mario (2023). The Alexander Legend in Persian Literature. In: Yarshater Ehsan;Ashtiany Mohsen. A History of Persian Literature, Vol. III, Persian Poetry in the Classical Era, 800-1500. p. 378-542; bibliografia 573-603, London - NewYork:Bloomsbury - I.B. Tauris, ISBN: 9781845119041
------------------------	---

Anno della pubblicazione Year of publication:	2022
Citazione Citation:	casari (2022). Narrative Silences: Notes for a phenomenology of the lacuna in Arabic and Persian texts of the classical period. RIVISTA DEGLI STUDI ORIENTALI, vol. 95, p. 81-100, ISSN: 0392-4866, doi: 10.19272/202203804005

Anno della pubblicazione Year of publication:	2022
Citazione Citation:	casari, mario (2022). La cornice dei manoscritti: Vittorio Cini, la Fondazione Giorgio Cini e l'Iran. In: Meneghini Daniela;Martoni Alessandro (cur.). Panj ganj (I Cinque tesori) di Neẓāmi Ganjavī alla Fondazione Giorgio Cini. Il restauro di un capolavoro della miniatura persiana del XVII secolo. p. 46-69, Firenze:Mandragora, ISBN: 978-88-7461-577-3

Anno della pubblicazione Year of publication:	2021
Citazione Citation:	casari, mario (2021). The Rasā'il in Berenson's Timurid Anthology. In: Aysin Yoltar-Tildirim. Persian Manuscripts & Paintings from the Berenson Collection. p. 50-63, Florence:Villa I Tatti - The Harvard University Center for Italian Renaissance Studies in collaboration with Officina Libraria, ISBN: 978-88-3367-139-0

Anno della pubblicazione Year of publication:	2020
Citazione Citation:	mario casari (2020). "Et questo bene et perfettamente parlare quanto all' homo sia possibile...": filosofia naturale del linguaggio di Giovanni Battista Raimondi. RIVISTA STORICA ITALIANA, vol. 132, p. 228-247, ISSN: 0035-7073

DESCRIZIONE DEI PRINCIPALI PROGETTI DI RICERCA E PREMI CONSEGUITI NEGLI ULTIMI 10 ANNI (CON ANNESSO ELENCO DI MASSIMO 10 RISULTATI, INCLUDENDO, A TITOLO DI ESEMPIO, PRINCIPAL INVESTIGATOR O COORDINATORE LOCALE DI PROGETTI DI RICERCA COMPETITIVI NAZIONALI O INTERNAZIONALI, SIGNIFICATIVI PREMI CONSEGUITI PER LA PROPRIA ATTIVITÀ DI RICERCA)/ DESCRIPTION OF THE MAIN RESEARCH PROJECTS AND AWARDS AWARDED IN THE LAST 10 YEARS (WITH ATTACHED LIST OF MAXIMUM 10 ACHIEVEMENTS, INCLUDING, FOR EXAMPLE, PRINCIPAL

INVESTIGATOR OR LOCAL COORDINATOR OF NATIONAL OR INTERNATIONAL COMPETITIVE RESEARCH PROJECTS, SIGNIFICANT AWARDS AWARDED FOR YOUR RESEARCH ACTIVITY):

<p>Descrizione Description:</p>	<p><i>Ho partecipato come membro o PI a numerosi progetti di Ateneo, finanziati da Sapienza, nonché a numerosi progetti di carattere internazionale, finanziati da istituzioni diverse. Ho avuto l'onore di essere invitato come conferenziere per le «Ehsan and Latifeh Yarshater Distinguished Lectures on Iranian Studies / Conférences d'Études Iraniennes Ehsan et Latifeh Yarshater», invitato da UMR 7528 'Mondes iranien et indien' (Centre National de la Recherche Scientifique / Université Paris III - Sorbonne Nouvelle / Institut National des Langues et Civilisations Orientales / École Pratique des Hautes Études) - Parigi, Collège de France, 12-20 novembre 2018: ciclo di conferenze che viene affidato ogni due anni (con stipendio) a uno studioso che si distingue nel campo degli studi iranici. Ho ricevuto il Premio per la cultura mediterranea - Fondazione Carical, per la mia complessiva opera di traduzione dall'arabo e dal persiano (che include una nuova edizione de Le mille e una notte dall'arabo, dal più antico manoscritto esistente) - Cosenza 5 ottobre 2018.</i></p>
-------------------------------------	---

<p>Descrizione Description:</p>	<p>Conferenziere per le «Ehsan and Latifeh Yarshater Distinguished Lectures on Iranian Studies / Conférences d'Études Iraniennes Ehsan et Latifeh Yarshater», invitato da UMR 7528 'Mondes iranien et indien' (Centre National de la Recherche Scientifique / Université Paris III - Sorbonne Nouvelle / Institut National des Langues et Civilisations Orientales / École Pratique des Hautes Études) - Parigi, Collège de France, 12-20 novembre 2018.</p>
-------------------------------------	--

<p>Descrizione Description:</p>	<p>Premio per la cultura mediterranea - Fondazione Carical, per l'opera di traduzione dall'arabo e dal persiano - Cosenza 5 ottobre 2018</p>
-------------------------------------	--

DESCRIZIONE DEI PRINCIPALI RISULTATI CONSEGUITI NEGLI ULTIMI 10 ANNI IN TERMINI DI SVILUPPO DI RETI E RELAZIONI SCIENTIFICHE NAZIONALI E INTERNAZIONALI (CON ANNESSO ELENCO DI MASSIMO 5 RISULTATI, INCLUDENDO, A TITOLO DI ESEMPIO, PARTECIPAZIONE O ORGANIZZAZIONE DI CONVEGNI NAZIONALI E INTERNAZIONALI; CONTRIBUTI A CONSORZI DI RICERCA) / DESCRIPTION OF THE MAIN RESULTS ACHIEVED IN THE LAST 10 YEARS IN TERMS OF DEVELOPMENT OF NATIONAL AND INTERNATIONAL SCIENTIFIC NETWORKS AND RELATIONS (WITH ATTACHED LIST OF MAXIMUM 5 RESULTS, INCLUDING, FOR EXAMPLE, PARTICIPATION OR ORGANIZATION OF

NATIONAL AND INTERNATIONAL CONFERENCES; CONTRIBUTIONS TO RESEARCH CONSORTIA):

<p>Descrizione Description:</p>	<p><i>Ai fini dei progetti di ricerca e della produzione delle pubblicazione elencate sopra, ho stabilito relazioni con alcune delle più importanti istituzioni internazionali nei miei campi di ricerca: Villa I Tatti - The Harvard University Center for Italian Renaissance Studies; Columbia University, New York; CNRS-UMR 7528 'Mondes iraniens et indiens' (Centre National de la Recherche Scientifique / Université Paris III - Sorbonne Nouvelle / Institut National des Langues et Civilisations Orientales / École Pratique des Hautes Études); École française de Rome; Ehes-CAK, Paris; CNRS-LARHRA, Lyon; British Library, London; dell'Institut für Iranistik, Österreichische Akademie der Wissenschaften, Wien; e varie altre.</i></p>
<p>Descrizione Description:</p>	<p>Membro del gruppo di ricerca internazionale Le monde dans une péninsule : espaces urbains, présences étrangères, économies des savoirs dans l'Italie du Cinquecento [MONDO500], finanziato da École française de Rome. Responsabili del progetto: Prof. Antonella Romano, Ehes-CAK, Paris; Dr. Elisa Andretta, Cnrs-LARHRA, Lyon; Prof. Romain Descendre, ENS, Lyon.</p>
<p>Descrizione Description:</p>	<p>Membro del gruppo di ricerca internazionale People in Motion: Entangled Histories of Displacement across the Mediterranean (PIMo), finanziato come Horizon 2020 Framework Programme of the European Union. Action Chair and Grant Holder: Prof. Giovanni Tarantino, Università degli Studi di Firenze</p>
<p>Descrizione Description:</p>	<p>Membro del gruppo di ricerca internazionale Babel - Rome. La nature du monde et ses langues dans la Rome du 16e siècle, finanziato da École française de Rome, Centre A. Koyré, LARHRA, 'Sapienza' Università di Roma. Responsabili del progetto: Prof. Antonella Romano, Ehes-CAK, Paris; Dr. Elisa Andretta, Cnrs-LARHRA, Lyon</p>
<p>Descrizione Description:</p>	<p>Organizzazione, con A. Brezzi, A. Bruno, M. Mastrangelo, M. Prayer, del Convegno internazionale di studi A Puppet in the East: Pinocchio within the Asian puppetry traditions, Istituto Italiano di Studi Orientali - Sapienza Università di Roma, Roma, 26-27 settembre 2024.</p>
<p>Descrizione Description:</p>	<p>Organizzazione, con M. Preti-Hamard e Michael Wyatt, del Congresso internazionale di studi «Ariosto and the Arabs»: Contexts of the Orlando Furioso, Villa I Tatti - The Harvard University Center for Italian Renaissance Studies, Florence, 18-19 ottobre 2017.</p>

DESCRIZIONE DEI PRINCIPALI RISULTATI CONSEGUITI NEGLI ULTIMI 10 ANNI IN TERMINI DI SUPPORTO ALLA COMUNITÀ SCIENTIFICA (CON ANNESSO ELENCO DI MASSIMO 5 RISULTATI, INCLUDENDO, A TITOLO DI ESEMPIO, RESPONSABILITÀ DI DIREZIONE DI COMITATI EDITORIALI; INCARICHI DI VALUTAZIONE DELLA RICERCA PRESSO ISTITUZIONI NAZIONALI O INTERNAZIONALI; RESPONSABILITÀ ISTITUZIONALI ALL'INTERNO DELL'ISTITUZIONE DI APPARTENENZA O DI ALTRE ISTITUZIONI) / DESCRIPTION OF THE MAIN RESULTS ACHIEVED IN THE LAST 10 YEARS IN TERMS OF SUPPORT TO THE SCIENTIFIC COMMUNITY (WITH ATTACHED LIST OF MAXIMUM 5 RESULTS, INCLUDING, FOR EXAMPLE, MANAGEMENT RESPONSIBILITIES OF EDITORIAL COMMITTEES; RESEARCH EVALUATION ROLES AT NATIONAL OR INTERNATIONAL INSTITUTIONS; INSTITUTIONAL RESPONSIBILITIES WITHIN THE INSTITUTION OF AFFILIATION OR OTHER INSTITUTIONS):

Descrizione Description:	<i>Oltre a varie responsabilità istituzionali all'interno della mia istituzione di appartenenza (tra cui in particolare: il ruolo di Responsabile scientifico del Curriculum in "Studi arabi, iranici e islamici" del Dottorato in Civiltà dell'Asia e dell'Africa, 'Sapienza' Università di Roma; il ruolo di Vice-Direttore del Dipartimento ISO - Istituto Italiano di Studi Orientali), da anni svolgo il ruolo di referee per numerose riviste e collane nazionali e internazionali e il ruolo di valutatore per alcune istituzioni internazionali (in particolare: valutatore delle Berenson Fellowship di Villa I Tatti - The Harvard University Center for Italian Renaissance Studies; membro del Comitato Scientifico di valutazione dell'Institut für Iranistik, Österreichische Akademie der Wissenschaften, Wien).</i>
Descrizione Description:	2017-2027: Membro invitato del Comitato Scientifico di valutazione dell'Institut für Iranistik, Österreichische Akademie der Wissenschaften, Wien
Descrizione Description:	Dal 2017 Revisore per Berenson Fellowship Villa I Tatti - The Harvard University Center for Italian Renaissance Studies
Descrizione Description:	Dal 2015 Responsabile scientifico del Curriculum "Studi arabi, iranici e islamici" del Dottorato in Civiltà dell'Asia e dell'Africa, 'Sapienza' Università di Roma.
Descrizione	Dal 2021 Vice-Direttore del Dipartimento ISO

Description:	(Istituto Italiano di Studi Orientali)
--------------	--

DESCRIZIONE DEI PRINCIPALI RISULTATI CONSEGUITI NEGLI ULTIMI 10 ANNI IN TERMINI VALORIZZAZIONE DELLE CONOSCENZE (CON ANNESSO ELENCO DI MASSIMO 3 RISULTATI, RELATIVI ALLA PARTECIPAZIONE DEL CANDIDATO ALLE ATTIVITÀ DI VALORIZZAZIONE DELLE CONOSCENZE) / DESCRIPTION OF THE MAIN RESULTS ACHIEVED IN THE LAST 10 YEARS IN TERMS OF KNOWLEDGE VALORIZATION (WITH ATTACHED LIST OF MAXIMUM 3 RESULTS, RELATING TO THE CANDIDATE'S PARTICIPATION IN KNOWLEDGE VALORIZATION ACTIVITIES):

Descrizione Description:	<i>Ho svolto diverse attività di valorizzazione e divulgazione delle conoscenze tra cui: partecipazione ad attività culturali di pubblica utilità (rassegne cinematografiche, mostre); divulgazione scientifica (pubblicazioni dedicate al pubblico non accademico, programmi radiofonici e televisivi, pubblicazione e gestione di siti web); attività di coinvolgimento e interazione con il mondo della scuola (attività laboratoriali).</i>
-----------------------------	---

Descrizione Description:	2021 - Partecipazione al progetto "Letture d'Oriente" organizzato dal Dipartimento ISO - Sapienza in collaborazione con Biblioteche di Roma: organizzazione e presentazione video dedicato alla letteratura persiana contemporanea
-----------------------------	--

Descrizione Description:	2022 - Apertura mostra digitale di copertine, "Pinocchio nel mondo: traduzioni in immagini" (in tre lingue: italiano, inglese, francese) su portale New Italian Books (Treccani e MAECI)
-----------------------------	--

Descrizione Description:	2024-2025 Collaborazione al progetto di Terza Missione CaffEast, organizzato da Dipartimento ISO - Sapienza in collaborazione con le associazioni territoriali Scomodo, Matemù, Slow Food: organizzazione e gestione incontro su festività iraniana
-----------------------------	---

Informazioni aggiornate alla data di candidatura 21-05-2025

Mario CASARI

Il presente curriculum costituisce allegato e parte integrante dell'incarico sottoscritto